

IDA
¿Dónde?
ANDRES
Las tiré a la basura.
IDA
¿Por qué hiciste eso?
ANDRES
Te lo he dicho tantas veces, mi amor. Quiero tener hijos, quiero que seamos una familia...
IDA
Pero... ¿Cómo puedes ser tan irresponsable, Andrés?
ANDRES
¿Es una irresponsabilidad querer tener hijos?
IDA
¿Y no has pensado en mí? ¿Crees que podría seguir trabajando para la resistencia estando embarazada? ¿Es posible que por pensar en nosotros nos olvidemos de todos los que están en Chile sufriendo la dictadura?
ANDRES
Todos los exiliados trabajan para la resistencia, pero eso no les impide tener una vida propia.

IDA
No me interesa lo que los demás hagan o no hagan. Yo sé cuales son mis principios y mis prioridades.

IDA VA A LA MESA. SE SIENTA Y SE PONE A ESCRIBIR. ANDRES, FRUSTRADO; LA MIRA UN INSTANTE

ANDRES
Ida, solo una pregunta.

IDA LEVANTA LA VISTA DE SUS NOTAS Y LO MIRA:

¿Cuándo? ¿Cuándo de acuerdo a tus principios y prioridades vas a dejar de tomar esas píldoras anticonceptivas?

IDA

¡Cuándo caiga Pinochet!

ANDRES

¡Que largo me lo fiaís!

IDA, PREOCUPADA, VA DONDE ANDRES Y LO ACARICIA CON TERNIRA

IDA
No. No digas eso. No permitas que tu fe se tambalee. Será muy pronto. ¿No has leído lo que dice la Prensa de todo el mundo? ¿No escuchaste el informe de Carrasco cuando regresó de Chile? La dictadura no tiene ningún apoyo. Está con problemas graves. La cesantía aumenta, se organizan protestas, se asegura que hay divisiones dentro del Ejército. No, Andrés. Antes de fin de año volveremos a Chile. Ahí tendremos nuestros hijos que serán chilenos. En este año de 1977 caerá Pinochet. De eso, no te quepa la menor duda...

~~IDA SE VA~~
~~CARRASCO REGRESA...~~

SE ESCUCHA EN LA PLANTA BAJA A ESTEBAN Y JUAN ESTEBAN DISCUTIENDO AD LIBITUM: ESTEBAN NEGANDO LA PRESENCIA DE ANDRES Y JUAN ESTEBAN INSISTIENDO EN SUBIR
IDA SE VA POR DONDE
CENTRO.

ESTEBAN (FUERA)
¡Juan Esteban, vuelve! ¿Adónde vas? ¡Regresa aquí!

JUAN ESTEBAN SUBE LA ESCALA RAPIDAMENTE, INGRESA EN LA BUHARDILLA. VE A ANDRES Y HABLA HACIA ABAJO.

JUAN ESTEBAN
Aquí está el tío Andrés... ¿Por qué me lo negabas?
(A ANDRES) ¿Por que el papá no quería que te viera? ¿No nos escuchaste? ¿Te estás escondiendo de mí?

No. No es eso, Juan Esteban

ANDRES

JUAN ESTEBAN

Tengo algo que decirte,tío....Les conté a algunos amigos lo de la carta del abuelo y que tú ibas a hacer un Taller aquí.Se entusiasmaron.Quieren participar.Solo para aprender. Queremos pedirte permiso para que podamos venir a las reuniones. Solo a escuchar...a tomar notas...¿Crees que será posible,tío?

ESTEBAN ENTRA Y SE MANTIENE EXPECTANTE

ANDRES

No sé...

JUAN ESTEBAN

No molestaremos tío,solo escucharemos.

ANDRES

Han habido algunas dificultades....No será tan luego...

JUAN ESTEBAN

No importa. Esperaremos.Mientras tanto podemos leer tus libros....Estaremos mejor preparados así.

ADVIERTE LOS LIBROS EN EL SUELO

¿Por qué están los libros tirados en el suelo?

MIRA A ESTEBAN ACUSADORAMENTE

¿Fuiste tú el que los botaste?

ESTEBAN

No. Fué Andrés.

JUAN ESTEBAN MIRA ATONITO A ANDRES

¿Por qué,tío?

ANDRES PERMANECE EN SILENCIO

ESTEBAN

Mejor es que se lo digas de una vez,Flaco.

JUAN ESTEBAN

¿Decirme qué?

ANDRES SIGUE EN SILENCIO CONFUNDIDO

ESTEBAN

Tu tío ha decidido no hacer ningún Taller aquí.

JUAN ESTEBAN SE PARALOGIZA MIRA INTERROGANTE A ANDRES

JUAN ESTEBAN

Es verdad lo que dice el papá?

ANDRES

Sí.Es verdad.

JUAN ESTEBAN

¿Y la carta del abuelo? ¿Vas a dejar sin cumplirla última voluntad del abuelo?

ANDRES

Tu abuelo estaba enfermo. No sabía bien lo que sucedía a su alrededor,lo que estaba pasando en el mundo.

JUAN ESTEBAN

¡Estás hablando igual que la mamá!

ANDRES

Creo que ella tenía razón,Juan Esteban

ESTEBAN

Tu tío ha decidido firmar la escritura para que esta casa se venda.

JUAN ESTEBAN SE VUELVE A ANDRES MIRANDOLO ESPERANDO UNA RECTIFICACION.ANDRES NO SOPORTA SU MIRADA Y MIRA HACIA OTRO LADO.

JUAN ESTEBAN

¿Preferiste hacer un buen negocio?

ANDRES GUARDA SILENCIO Y NO LO MIRA

Sacaste las cuentas y preferiste no vender esta casa,sino vender al abuelo,venderte a tí mismo .Es eso ¿no?

ESTEBAN

¡Juan esteban! Estás ofendiendo a tu tío Andrés. Pídele disculpas.

JUAN ESTEBAN

(AL BORDE DE LAS LAGRIMAS) ¡Farsante! ¡Farsante!

ANDRES

Creo que no sacaría nada tratando de explicarte...Hay cosas que a tu edad no se entienden....

JUAN ESTEBAN

Hay cosas que solo a mi edad se entienden

ESTEBAN

Cuando tengas los años que tu tío y yo tenemos....

JUAN ESTEBAN

No me digas nada,papá. Ya sé lo que sucede cuando se tienen los años que el tío y tú tienen:se dan cualquiera excusa para olvidarse de aquello por lo que lucharon,por lo que creyeron y lo sacrifican todo por unos cuantos pesos.

ANDRES

Yo no he abandonado mis ideales,Juan Esteban. Ellos me dejaron a mí.

JUAN ESTEBAN

!De lo que estoy seguro es que eso no me va a suceder a mí!

ANDRES

¿te acuerdas,Gordo? Son casi nuestras mismas palabras.Aquí,en un cumpleaños del papá.

JUAN ESTEBAN COMIENZA A
RECOGER LOS LIBROS DISEMINADOS
POR EL SUELO

JUAN ESTEBAN

Ya que tú no los necesitas,podré quedarme con estos libros ¿verdad?

ANDRES

Si quieres un consejo...

JUAN ESTEBAN

No tienes derecho a darme consejos

ANDRES

Con o sin derecho,te lo voy a dar de todos modos. Olvida la carta del abuelo.Lo único que vas a lograr si no lo haces es sufrir...estrellarte contra la pared...

ESTEBAN

Nosotros venimos de vuelta,Juan Esteban....El Flaco y yo tenemos una experiencia que fué linda en un comienzo,pero muy dolorosa después.

JUAN ESTEBAN

¿Pero que es lo que pretenden Uds. dos? ¿Que es lo que me ofrecen? ¿Hacerme socio en el negocio del Apart Hotel? ¿Hacerme rico? ¿Ese es el modelo de vida que me ofrecen?

ANDRES

Solo queremos tu bien...evitarte desilusiones...frustraciones....

ESTEBAN

Ya nadie piensa en el socialismo como una solución para los problemas de la humanidad.

JUAN ESTEBAN

Yo no sé si será tu socialismo marxista,tío o el socialismo comunitario con el que soñaba el papá. No sé siquiera si se llamará socialismo o tendrá otro nombre,pero algún sistema tiene que haber que haga realidad lo que tú,papá,tú y la mamá me enseñaron desde que era chico....Yo...Yo necesito vivir en un mundo donde el amor sea posible,donde pueda mirar a los demás sin sentir vergüenza...

ANDRES

Es lo que nosotros queríamos,Juan esteban.

JUAN ESTEBAN

Y fracasaron. Reconozcan que fracasaron.

ESTEBAN

¿Y por qué a tí no te va a suceder igual?

JUAN ESTEBAN

En algo se equivocó el abuelo en su carta. La tarea de construir una nueva sociedad que responda al clamor de los desposeídos del mundo,no es tarea para la generación de Uds. ¡Es para la mía! ¡Y lo conseguiremos!

ESTEBAN

¿Lo oyes,Flaco? La misma petulancia que nosotros tuvimos...

ANDRES

No,Gordo. No es petulancia.Es la misma sed de justicia

JUAN ESTEBAN LOS MIRA
DESPECTIVAMENTE

JUAN ESTEBAN

¡El Gordo y el Flaco! ¡Una linda pareja!

ESTEBAN

Una pareja de amigos...Eso sí no ha sido destruído por el tiempo. Nuestra amistad.

JUAN ESTEBAN

No. Una pareja de cómicos como eso que habían antes. Cada vez que veo una película de Laurel y Hardy en la televisión, me muero de la risa. El Gordo era tan prepotente y el Flaco tan esforzado... Se proponían grandes tareas y todo les salía mal y lo intentaban una y otra vez, hasta quedar sin saber que hacer... mirando a la cámara como ahora Uds. me están mirando a mí... ¡Si son igualitos al Gordo y al Flaco de las películas! ¡Si son para la risa! (SE LE QUIEBRA LA VOZ) ¡Para la risa!

Y PARA QUE NO LO VEAN QUE SE HA EMOCIONADO SE VA RAPIDAMENTE LLEVÁNDOSE UNOS LIBROS CON EL ESTEBAN TRATA DE DETENERLO.

ESTEBAN

¡Espera, Juan Esteban! ¿Adónde vas?

ANDRES

¡Déjalo, Gordo!

ESTEBAN

¿Pero no escuchaste lo que nos dijo? ¡Mocoso insolente!

ANDRES

Quizás tenga razón.

ESTEBAN LO MIRA EXTRAÑADO. ANDRES SE RASCA LA CABEZA COMO LO HACIA STAN LAUREL

ESTEBAN

¿Eso somos su padre y su tío para él? ¿Unos cómicos de pacotilla?

ANDRES

No. De pacotilla no. Eran buenos. ¿Te acuerdas que una vez fuimos al teatro Rialto a un Festival de Laurel y Hardy? Te dolieron los pies de tanto reírte.,

ESTEBAN

¿Los pies?

ANDRES

Sí, los pies, Gordo. Porque tú te reías así, golpeando el suelo con tu pie.

HACE LA MIMICA.

ESTEBAN SE SONRIE ACORDÁNDOSE

ESTEBAN

Me acuerdo de una escena increíble. El Gordo y el Flaco tratando de subir un piano por una larga y empinada escala...

ANDRES

Y cuando después de muchas dificultades lograban subir el piano arriba, se volvía a caer.

ESTEBAN

(RIENDOSE) ¡Y volver a empezar de nuevo! ¿Te acuerdas?

ANDRES

(RIENDOSE) Y cuando ya creían haberlo logrado ¡Zas! ¡El piano se desbarataba!

ESTEBAN

(RIENDOSE) ¡La cara del Flaco!

ANDRES

¡Y la del Gordo era todo un poema!

SE RIEN ABIERTAMENTE. ANDRES SUBITAMENTE SE PONE SERIO.

ANDRES

A nosotros nos sucedió lo mismo.

ESTEBAN

¿Lo mismo?

ANDRES

Se nos desbarató el piano ¡Nos quedamos sin piano, Gordo!

ESTEBAN

Pero Laurel y Hardy seguían intentándolo....

ANDRES

Laurel y Hardy unidos, jamás serán vencidos. ¡Vamos, Gordo! ¡Subamos el piano!

ESTEBAN HACE LA MIMICA DEL SUFICIENTE HARDY Y ANDRES LA DEL TIMIDO LAUREL: HACEN COMO QUE VAN A SUBIR UN PIANO. SE LES CAE HARDY. ORDENA RECOMENZAR. LAUREL LO SIGUE DESANIMADO: SE REPITE LA ACCION HASTA QUE EL PIANO SE DESBARATA.

MIRAN UN INSTANTE DESCONCERTADOS
EL PIANO DESBARATADO, HASTA
QUE SE TIENTAN DE LA RISA
Y RIEN ABIERTAMENTE APOYANDOSE
EL UNO EN EL OTRO
SUBE POR LA ESCALA BEATRIZ QUIEN
SE QUEDA MIRANDOLOS ASOMBRADA

BEATRIZ

¿Pero que están haciendo Uds?

AL SENTIRSE SORPRENDIDOS. ESTEBAN
Y ANDRES SE RECOMPONEN MIRANDO
A BEATRIZ CON SENTIMIENTO DE
CULPA

¿De que se ríen?

ESTEBAN

(SONRIENDO COMO EXCUSANDOSE) ¡Se nos desbarató el piano!

BEATRIZ

¿Que piano?

ANDRES SE TIENTA DE LA RISA

Veo que están muy alegres. ¿Hay ALGUNA RAZÓN especial para eso?

ESTEBAN

Podría ser que Andrés se decidió a firmar los papeles para que esta casa se venda.

BEATRIZ

¿Se convenció que podría hacer su famoso Taller en otra parte?

ANDRES

No voy a hacer ningún Taller...

BEATRIZ

¿Y Juan Esteban?

ESTEBAN

Si no habrá ese Taller ya no tienes por qué preocuparte de Juan Esteban.

BEATRIZ

No me basta con eso. No quiero que Andrés se siga viendo con mi hijo.

ESTEBAN

No puedes separar a Juan Esteban de su tío... ¿Dónde quedó tu sentido de familia?

ANDRES

No te preocupes, Beatriz. No lo veré.

BEATRIZ

¿Seguro?

ANDRES

Me regerso a Costa Rica.

ESTEBAN

Pero, Flaco... ¿Por que vas a hacer eso? Aquí está tu lugar, aquí está tu familia, tus amigos
¿Que vas a ir a hacer a Costa Rica?

ANDRES

Seguir en la Agencia de Turismo y, en mis horas libres, me sentaré en un banco de una plaza.....

ESTEBAN

Tú no estás para eso.....

ANDRES

¿Te acuerdas de ese refugiado español que llegó al barrio, se sentaba en la plaza, y nos contaba sus cuentos de la guerra española?

ESTEBAN

Suarez Picalla... El gallego....

ANDRES

Nosotros nos divertíamos oyéndolo... de como se apasionaba con sus odios... de como exaltaba la causa republicana... Nos parecía un personaje de otro planeta... Así voy a ser yo... El chileno que les cuente como fué la Unidad Popular... le hablaré de Allende... les cantaré el "Venceremos"... Y los muchachos ticos se entrtendrán.... Seré un personaje pintoresco para ellos....

BEATRIZ

Andrés, sé que fui muy dura contigo, pero tienes que comprenderme. Lo único que yo persigo es vivir en paz... en paz en mi país... con mi familia... en paz con mis hijos....

ANDRES

Sí. Te puedo comprender.

BEATRIZ

No es necesario que te vayas, Andrés.

ANDRES

Puede que un día regrese definitivamente.

¿Cuándo?
BEATRIZ

¿Cómo es lo que tú decías? ¿Eso que me parecía tan siútico?
ANDRES

No te burles de mí...
BEATRIZ

Ya...Ya recuerdo...cuando haya cicatrizado esa herida que aún está abierta.
ANDRES

Aló...Aló....
PAPELERO (FUERA)

¿Quién está ahí abajo?
ESTEBAN

á
BEATRIZ VA HACIA LA ESCALA Y HABLA HACIA ABAJO.

¿Que quiere?
BEATRIZ

Patrona...¿Tiene papeles o cartones que me de?
PAPELERO (FUERA)

Un momento.
BEATRIZ

Es uno de esos pobres hombres que recogen papeles y cartones de la basura...
SE VUELVE HACIA ANDRES

Creo que no existían cuando tú vivías aquí. Ahora tú los ves en toda la ciudad hurgando en las bolsas de basura.
ESTEBAN

A mí se me parte el alma al verlos...Cuando puedo les doy diarios viejos...Ya que esta casa se va a demoler...y tú te vas a ir...¿No podríamos darle todos estos papeles y libros que hay aquí?
BEATRIZ

Para él sería una fortuna. Haríamos feliz a ese pobre hombre.
ESTEBAN

Tú no puedes pedirle eso a Andrés. Son sus papeles,sus libros....
ANDRES

Dáselos. A mí no me sirven
BEATRIZ BESA EN LA MEJILLA A ANDRES

¿Ves como siempre e puede hacer algo por los pobres...por los desposeídos como los llamaba el papá?
ANDRES

Suba y traiga un saco bien grande
VA HACIA LA ESCALA Y HABLA HACIA ABAJO

Vas a ver su cara de felicidad.Eso es lo que más me reconforta,Andrés:Poder dar.
SE VUELVE A ANDRES

¡Papeles viejos!
ANDRES

Con permiso....
EL PAPELERO SUBE CON UN GRAN SACO

¡Todo lo que hay en esta pieza es suyo!
PAPELERO

¿todo?
BEATRIZ

¿No te lo dije?
SE QUEDA MIRANDO SONRIENTE Y FELIZ LOS PAPELES Y LIBROS

Andrés,quiero que ahora nos aceptes la invitación que está pendiente desde el día que llegaste.Vamos a almorzar al Restaurant armenio del Shopping Center.
BEATRIZ

¿has ido a conocer el Shopping Ceneter,Andrés?
ANDRES

No.No lo conozco.